

外國人變更希望工作「區域」或「類別」申請書(中印)

Formulir Permohonan Orang Asing untuk Berganti “Area” atau “Jenis” Pekerjaan

本人為□外國人□雇主，或受□外國人□雇主委託，辦理外國人轉出案變更以下申請項目繼續公告，相關資料如下表，請貴單位准予並協助辦理。

Saya sebagai □ orang asing □ majikan, atau menerima kuasa dari □ orang asing □ majikan, mengajukan permohonan perubahan penggantian keluar dan tetap dipublikasikan, informasi terkait adalah sebagai berikut, diharapkan pihak Anda membantu prosesnya.

登錄案號 Nomor registrasi	識別碼 Nomor Tanda engenal	外國人姓名 Nama orang asing	護照號碼 Nomor paspor

申請項目：

Jenis Pengajuan:

□1.變更「希望工作區域」繼續公告。(請以中外文說明，外國人須簽名捺指印。)

範例：【本人(外國人姓名)同意並願意由○○就業中心轉換至○○就業中心繼續公告】。

Terus mempublikasikan perubahan “Area tempat kerja yang diharapkan”. (Silakan menjelaskan dalam Bahasa Mandarin atau bahasa asing, orang asing harus menandatangani dan dicap sidik jari.)

Contoh: 【Saya (Nama orang asing) setuju dan bersedia untuk beralih pekerjaan dari Stasiun Layanan Ketenagakerjaan ○○ ke Stasiun Layanan Ketenagakerjaan ○○ dan tetap dipublikasikan】.

□2.變更「希望工作類別」繼續公告。(請以中外文說明，外國人須簽名捺指印。)

範例：【本人(外國人姓名)同意並願意由○○工變更為○○工繼續公告】。

Terus mempublikasikan perubahan “Jenis pekerjaan yang diharapkan” silakan menjelaskan dalam Bahasa Mandarin atau bahasa asing, orang asing harus menandatangani dan dicap sidik jari.)

Contoh: 【Saya (Nama orang asing) setuju dan bersedia untuk beralih dari pekerjaan ○○ menjadi pekerjaan ○○ dan tetap dipublikasikan】.

說明：_____ (請填寫)

Penjelasan: _____ (harap diisi dengan benar)

翻譯：_____ (請翻譯)

Terjemahan: _____ (harap diisi dengan benar)

(填寫外文者譯為中文；填寫中文反之)

Jika Anda menuliskan dalam bahasa asing, harap diterjemahkan dalam Bahasa Mandarin, begitu pula sebaliknya

外國人簽章： _____ (簽名、蓋章或捺指印，須清晰)

Tanda tangan orang asing: _____ (tanda tangan, cap stempel atau sidik jari harus jelas)

茲委託受委託人代為辦理前揭事項，如有任何偽造不實，願負一切法律責任。

Saya, dengan ini memberi kuasa terhadap wali untuk mengurus permohonan penggantian terkait. Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya dan saya bersedia menerima konsekuensi hukum apabila pernyataan ini di kemudian hari terdapat kesalahan.

此致 (就業中心名稱)

Hormat kami (nama Stasiun Layanan Ketenagakerjaan)

申請人 Pendaftar	申請人/公司名稱： Pendaftar/Perusahaan	請加蓋申請人 /公司大小章
	負責人： penanggung jawab	
	身分證字號/護照號碼/統一編號： No.ID/Paspor/No.pajak	Harap melakukan cap stempel pribadi / perusahaan
	地 址： Alamat	
	電 話： Nomor telepon	
受委託人 (無受託人 免填)	公司名稱： Nama Perusahaan	請加蓋公司 大小章
	負責人： Penanggung Jawab:	
	統一編號： Nomor pajak	Harap melakukan cap stempel perusahaan
	許可證號： Nomor izin usaha	
	地 址： Alamat	
Wali (tidak perlu diisi jika tidak ada)	承辦人： Pengurus	請加蓋承辦人印章
	身分證字號： No. ID	
	電 話： Nomor telepon	Wali harap melakukan cap stempel